

Fahrzeugart	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
80) Motorkarren	DEUTZ - FAHR	DX 3.70 (D 1069-S)	CH 8950 07

Hersteller: KLÖCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80
 Erkennungsmerkmale: auf Herstellerplakette "D 1069-S"
 Fahrgestellnummer: -
 Herstellerplakette: rechts, vorn seitlich über Vorderachse auf Verschalung
 Fahrgestellnummer: rechts, vorn seitlich über Vorderachse auf Achslagerbock
 Motorzeichen: "F4L 912" links, seitlich auf Motorblock (Plakette)
 Importeur: WÜGLER & CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A.

Fahrgestell	2 / 4	Motor	DEUTZ	Typ	F4L 912/51
Anzahl Achsen/Reifen	-	Marke	Reihe	Takte	4
Federung	-	Bauart	D	Lage	vorn
Lenkung	hydrostatisch, Lenkhilfe hydraulisch	Treibstoff	Luft	Anzahl Zylinder	4
Achsantrieb	auf Hinterräder	Kühlung	100	Hub	120
Betriebsbremse	mechanisch od. hydraulisch, IB, wirkend auf Differentialwellen bzw. auf HR, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung	Bohrung	3768	Steuer-PS	19,19
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf Differentialwellen bzw. auf HR	Leistungsleistung kW	51 DIN	bei /min	2350
Feststellbremse	wie Hilfsbremse	Md-max. Nm	234	bei /min	1600
Dauerbremse	-	Schalldämpfer	1 Topf 800 x Ø 60/125 mm		
2-Kreis-Kontrolle	-	Kennzeichen: ROTH 13 05 8378 0 00			

§) Karosserie/Ausrüstung Traktor *)
 Anzahl-Türen 2/ mit Kabine Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten vorn - hinten -
 Unterlegkeil - Rückspiegel links + rechts
 Diebstahlsicherung -
 Treibstofftank 1/87 l od. 1/95 l/Kunststoff
 Warnvorrichtung BOSCH El 20016 oder andere homologierte

Anzahl Plätze T 1 v - M - h -

Masse	innen	aussen	Achsabstand	<u>2327</u>
Länge	<u>1880</u>	<u>2490</u>	Doppelachse	v <u>-</u> h <u>-</u>
Breite	<u>2480</u>		Spurweite	v <u>1336</u> - <u>1887</u>
Höhe	<u>555</u>		Spurweite	h <u>1520</u> - <u>2010</u>
Überhang vorn	<u>1018</u>		Spurkreis Ø	l <u>8400</u> r <u>7750</u>
Überhang hinten				
Bodenfreiheit	leer		beladen	

Gewichte	vorn	hinten	Total
Leergewicht	<u>1145</u>	<u>1845</u>	<u>2990</u>
Gewichtsverteilung	<u>(Leergewicht mit Sicherheitsrahmen)</u>		

Fabrikgarantie	<u>1700</u>	<u>4000</u>	<u>5000</u>
Reifengröße	<u>7.50 - 18</u>	<u>16.9 R 30</u>	<u>+) </u>
Ply/bar	<u>6 / 2,25</u>	<u>6 / 1,3</u>	
Tragkraft	<u>1620</u>	<u>3800</u>	
für Vmax	<u>30</u>	<u>30</u>	
Felgen	<u>5.50 F - 18</u>	<u>W 15 L - 30</u>	

Gar. Anhängelast gebremst/ungebremst	<u>33000</u>	mech. Getriebe	<u>-</u>	autom. Getriebe	<u>-</u>
Garantiertes Gesamtzuggewicht	<u>-</u>				
Geprüfte Anhängelast	<u>-</u>				
Garantierte Dachlast	<u>-</u>				
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	<u>29,0</u>				km/h
gemessen	<u>30,0</u>	km/h bei /min	<u>2400</u>	Motor	<u>640/1110</u> Zapfwelle

Geräuschemissionen	Vorbeifahrt		Standmessung		Bemerkungen	Angaben für den Fahrzeugausweis			(Code)
Getriebe	i-A	dB/A	dB/A	/min		Fahrzeugart			
m12	19,90	84,0	78,0	1765	ac)	Motorkarren			
						Marke und Typ	DEUTZ - FAHR DK 3.70		
						Typenschein-Nr. CH	8950 07		
						Karosserie	Traktor		
F	G	H	J	R		Plätze	Total 1	vorn	
Rauchemission BAV Anh. 3	ECE-24					Leergewicht	2990	Treibstoff	D
b = 2,80 bei 2235 /min	k =	bei	/min	k =	bei	/min	Nutzlast	Hubraum	3768
b = 2,70 bei 1645 /min	k =	bei	/min	k =	bei	/min	Gesamtgewicht	Steuer-PS	19,19
b = 2,90 bei 1550 /min	k =	bei	/min	k =	bei	/min			
O	O + P								
S Bacharach = 3,0	Einspritzpumpe BOSCH								

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

x) Immatrikulation als Traktor siehe TS CH 4950 36

*) Schutzeinrichtungen: Sicherheitsrahmen mit Frontscheibe (VarioCab), ausbaubar bis zur geschlossenen Kabine, OECD-Nr.CSD 0831 oder integrierte Sicherheitskabine (StarCab), OECD-Nr.CSD 0854. Die Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.

+) Reifenvarianten V=: 7.50 - 16, 6 PR, Tragkraft pro Achse 1490 kg bei 2,8 bar, V/max. 30 km/h
 7.50 - 20, 6 PR, " 1750 " 2,8 " " 30 "
 10.00- 16, 6 PR " 1930 " 2,0 " " 30 "
 H= 16.9 R 34, 6 PR " 4030 " 1,3 " " 30 "
 18.4 R 30, 6 PR " 4240 " 1,1 " " 30 "
 23.1 R 26, 6 PR " 5700 " 1,1 " " 30 "
 13.6 R 38, 6 PR " 3320 " 1,6 " " 30 "
 (weitere Reifenvarianten gemäss Art. 13 Abs. 1 BAV zulässig)

§) Ausrüstung : Anbringung der Beleuchtung und Rückstrahler technisch bedingt.
 Bei einer Fahrzeugbreite von über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich und bei Fahrzeugbreite von über 2220 mm sind zudem die Stand- und Schlusslichter nach aussen zu versetzen.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

101 - Anzahl Plomben: 1 / Anbringungsort: an Vollastanschlag.

160 - Folgende Ausrüstungsteile müssen vor der Fahrt angebracht werden: Verriegelung des Bremspedals (nur gewerblich).

Ort und Datum der Prüfung

Affoltern a.A., 5.- 8.3.85
 Schö/lin

Ersetzt Typenschein vom

Eidg. Typenprüfstelle